



Poznań, 27 LIP 2012

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.57.2012.3

Za dowodem
doreczenia

Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu KANCELARIA GŁÓWNA		
WYSLANO DNIA	30. 07. 2012	WYSLANO DNIA
L. dz. zał.		

Pan

Waldemar Korczyk

Ul. Akacyjowa 9/1

62-052 Komorniki

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 26 czerwca 2012 r. kontrolę Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego.

Kontrolę przeprowadził Damian Nowakowski – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 343/12 z dnia 21 czerwca 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r.

Kontroli poddano działalność tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pana działalność jako tłumacza przysięgłego na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie objętym kontrolą dokonano łącznie wpisu 520 czynności wskazanych w art. 13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Stwierdzono:

- w 2008 r. – 76 czynności (od poz. 1 z dnia 29 stycznia 2008 r. do poz. 76 z dnia 19 grudnia 2008 r.);
- w 2009 r. – 69 czynności (od poz. 1 z dnia 6 lutego 2009 r. do poz. 69 z dnia 30 września 2009 r.);
- w 2010 r. – 104 czynności (od poz. 1 z dnia 16 stycznia 2010 r. do poz. 104 dnia 17 grudnia 2010 r.);

- w 2011 r. – 271 czynności (od poz. 1 z dnia 7 stycznia 2011 r. do poz. 271 z dnia 30 grudnia 2011 r.).

Prowadzone repertorium w formie księgi zawierało wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W okresie podlegającym kontroli wykonano 67 tłumaczeń na rzecz podmiotów wymienionych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Wynagrodzenie pobrano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego.

W związku z powyższym uznaję Pana działalność jako tłumacza przysięgłego za zgodną z obowiązkami jakie narzuca ustawa o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Wz. Wojewody Wielkopolskiego
Przemysław Pacia
Wicewojewoda Wielkopolski

Kierownik
Oddziału Kontroli
Agnieszka Krużowska

Starszy Specjalista
Damian Nowakowski
27.07.2012r.